

MTL.

Conseil d'Etat - Raad van State LEGISLATION - WETGEVING
30 NOV 1964
Transmis à M. <i>Coordination</i> Seydewitz van de H.

KJC
L.9059/1.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 13 octobre 1964, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "portant statut pécuniaire des employés de greffe et messagers des cours et tribunaux, des employés et messagers des parquets, ainsi que des employés et messagers civils de l'auditorat général et des auditorats militaires", a donné le 10 novembre 1964 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 13e oktober 1964 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "houdende bezoldigingsregeling van de griffiebedienden en boden van hoven en rechtbanken, van de bedienden en boden der parketten en van de burgerlijke bedienden en boden van auditoraat-generaal en krijgssauditoraten", heeft de 10e november 1964 het volgend advies gegeven :

C. E. Sortie
30. XI. 64

Il résulte des déclarations du délégué du Gouvernement, que le projet d'arrêté ministériel, portant statut pécuniaire des employés de greffe et messagers des cours et tribunaux, des employés et messagers des parquets, ainsi que des employés et messagers civils de l'auditorat général et des auditorats militaires, a pour unique but de régulariser, notamment à l'égard de la Cour des comptes, des paiements déjà effectués. L'arrêté en projet est destiné à cesser de produire ses effets au 31 juillet 1964; il ne revêt dès lors pas le caractère organique et réglementaire au sens de l'article 2, alinéa 2, de la loi du 23 décembre 1946.

Het ontwerp-ministerieel besluit houdende bezoldigingsregeling van de griffiebedienden en boden van hoven en rechtbanken, van de bedienden en boden der parketten en van de burgerlijke bedienden en boden van auditoraat-generaal en krijgsauditoraten heeft, naar uit de verklaringen van de Regeringsgemachtigde blijkt, uitsluitend tot doel reeds verrichte betalingen te regulariseren, onder meer ten aanzien van het Rekenhof. De bedoeling is, dat het ophoudt uitwerking te hebben op 31 juli 1964. Er is hier dan ook geen organieke en reglementaire tekst als bedoeld in artikel 2, tweede lid, van de wet van 23 december 1946.

La chambre était composée de De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J.SUETENS, premier président,
de Heren : eerste voorzitter,

G.HOLOYE, conseillers d'Etat,
J.MASQUELIN, staatsraden,

J.ROLAND, assesseurs de la section
 de législation,
R.PIRSON, bijzitters van de afdeling
 wetgeving,

G.DE LEUZE, greffier adjoint, greffier.
 adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.J.SUETENS.

Le rapport a été présenté par M.E.DEBRA, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.J.SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H.E.DEBRA, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) G.DE LEUZE.

(s.) J.SUETENS.